

**Le chiffre 7...**

**7<sup>ème</sup> festival du théâtre franco-ontarien, Toronto 21-28 juin 80**

---

Volume 3, Number 10, 1980

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/43625ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Théâtre Action

ISSN

0227-227X (print)

1923-2381 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this article

(1980). Le chiffre 7... 7<sup>ème</sup> festival du théâtre franco-ontarien, Toronto 21-28 juin 80. *Liaison*, 3(10), 5–6.

au théâtre, ainsi qu'aux professeurs d'art dramatique.

Il faut saluer cette année la naissance du **BULL'DOZZER DE L'EST**, comité de théâtre étudiant de l'Est, qui s'est formé lors du festival d'Alexandria, et qui, notamment a organisé les 24 et 25 mai, en collaboration avec le RCFO, Le Théâtre d'la Vieille 17 et Théâtre-Action une présentation de sept spectacles de la région.

#### LES STAGES PROVINCIAUX:

**DE DRAMATURGIE (PENETANG, LES 9,10,11 NOVEMBRE 1979)**

**DE MARIONNETTES GÉANTES (TORONTO), LES 17 ET 18 NOVEMBRE 1979)**

**DE THÉÂTRE POUR ENFANTS (ROCKLAND, DU 10 AU 17 DÉCEMBRE 1979)**

Organisé pour répondre aux besoins exprimés, ces stages étaient ouverts à tous. Occasion d'acquérir une formation plus spécialisée, de partager des expériences et de rencontrer des professionnels compétents qui les ont animés.

#### DES ANIMATIONS RÉGIONALES:

**WELLAND, WINDSOR, NIAGARA FALLS, HAMILTON, TORONTO, OAKVILLE, PENETANGUISHENE... D'AVRIL À JUIN 1980**

Réalisées, comme chaque année dans la région où va se tenir le festival, ces animations ont permis d'apporter une aide à bien des groupes de théâtre du Sud ontarien. C'est Robert Bellefeuille, Sylvie Trudel, Louise Nolan, coordonnés par Odette Gagnon, qui réalisent ce travail sur une durée totale de trois mois.

#### UNE ANIMATION LOCALE:

**ROCKLAND, ALEXANDRIA, PLANTAGENET, D'AOÛT À JANVIER**

Confiée au théâtre d'la Vieille 17, pour appuyer son travail d'animation, de formation et de sensibilisation au théâtre dans son milieu, ce programme a permis à la troupe d'aider les groupes de théâtre de la région, de réaliser notamment des spectacles communautaires et étudiants.

#### DES COUPS DE POUCE:

**PENETANG, ALEXANDRIA, VANIER, SUDBURY, CHAPLEAU, TORONTO, THUNDER BAY**

D'une durée limitée, ces coups de pouce correspondaient à une aide précise sur un des aspects de la production d'un spectacle: écriture, mise en scène, éclairage. Théâtre-Action a ainsi cette année détaché six personnes compétentes pour aider différents groupes de la province.

#### INFORMATION:

**"LIAISON": QUATRE NUMÉROS PUBLIÉS ET LE TABLOÏD QUE VOUS LISEZ; TROIS BULLETINS D'INFORMATION "EN RACCOURCI"**

En même temps que Liaison fêtait deux ans d'existence, c'était en avril un numéro de renaissance: Un élargissement du champ d'action de la revue à tout le domaine culturel, un comité de rédaction pour appuyer la rédactrice en chef, Denise Truax, et le souhait d'acquérir, dès l'automne, une plus grande autonomie financière par rapport à Théâtre-Action.

Liaison, comme en raccourci, sont des outils d'information, d'expression et d'échanges entre les groupes et les individus qui s'intéressent au théâtre et aux autres expressions culturelles franco-ontariennes.

#### DES BANQUES DE RESSOURCES:

VIDÉOS DE SPECTACLES, DE FESTIVALS, UN CAHIER D'EXERCICES DE THÉÂTRE, UN RÉPERTOIRE DE PIÈCES, DES LISTES, DES DOSSIERS SONT À LA DISPOSITION DE TOUS.

#### DES AIDES AUX DRAMATURGES:

A DANIEL LALANDE (Vice et versa ou la plainte du français)

ROBERT BELLEFEUILLE (Les murs de nos Villages)

JEAN-MARC DALPÉ (Protègera nos foyers et...)

MARIETTE THÉBERGE (Bonjour le monde) Il s'agissait d'aides financières attribuées à des individus pour appuyer leur travail d'écriture dramatique. Simultanément, l'organisme peut offrir à de jeunes dramaturges l'appui de personnes-ressources en écriture, et les aider à diffuser leurs pièces.

#### DES PROJETS SPÉCIAUX "HORS PROGRAMMES":

**"THÉÂTRE-VISION", "SOLIDIFIER LES BASES DU THÉÂTRE FRANCO-ONTARIEN", THÉÂTRE COMMUNAUTAIRE"**

#### "THÉÂTRE-VISION":

Ce projet, réalisé en collaboration entre Théâtre-Action, l'OTEO, et l'ONF/RO, avait pour but d'élargir le marché du travail des comédiens et des scénaristes. Les deux premières phases sont déjà réalisées; à savoir, un concours de scénarios qui a permis de sélectionner six auteurs, et des auditions filmées ouvertes à tous les comédiens. La troisième phase débutera à l'automne: Il s'agira de la production et de la réalisation de trois films et de trois dramatiques télévisées.

#### "SOLIDIFIER LES BASES DU THÉÂTRE FRANCO-ONTARIEN"

Théâtre-Action, grâce à ce projet subventionné par le Secrétariat d'Etat, a pu embaucher pendant trois mois six animateurs qui ont travaillé dans leur région, à la réalisation de spectacles, d'interventions ou d'ateliers.

#### "THÉÂTRE COMMUNAUTAIRE":

Ce projet, également subventionné par le Secrétariat d'Etat, a permis à Théâtre-Action d'embaucher, en mai, dix-sept personnes qui vont travailler pendant l'été à la réalisation de douze spectacles communautaires, à travers la province. Retenez la date: les 5, 6, 7 septembre prochains, vous pourrez voir ces spectacles à Sudbury lors d'une grande rencontre de théâtre communautaire.

#### DES RELATIONS AVEC "L'EXTÉRIEUR!":

Travail d'échanges, avec les organismes, culturels ou non, dans et hors la province. Travail d'appui auprès des différents comités de théâtre: comité de théâtre professionnel, de dramaturgie, de théâtre étudiant.

Travail d'encouragement et d'appui, auprès de nombreuses représentations ou manifestations théâtrales ou culturelles.

Travail de promotion pour augmenter les manifestations et les échanges entre les différents modes d'expression artistique: Théâtre, musique, poésie, art visuel, écriture.

*Et voilà... un bilan des activités de Théâtre-Action entre Rockland et Toronto. De Toronto à...? c'est sûrement une belle année qui s'annonce. Elle est entre nos mains aussi, puisque c'est de notre expression qu'il s'agit: en effet, Théâtre-Action est à notre service, pour nous appuyer et nous aider dans notre travail, nos projets et même... nos rêves! (théâtraux, bien sûr.) Il ne vous reste qu'à noter, en place sûre, un numéro de téléphone: (613) 235-8838. Et bonne année!*

Brigitte Haentjens

# le chiffre 7...

TORONTO  
21-28  
JUIN  
80

7. septième festival. Comme on dit le septième ciel, ou la septième merveille du monde. Il y a dans ce sept quelque chose de beau, de grand. Plus qu'une simple fête ou qu'un bête anniversaire de marque de commerce: il y a une montée, une sorte d'ascension, un peu vertigineuse c'est vrai, mais pleine d'espoir aussi. Comme peut l'être l'escalade fragile mais résolue vers un sommet...

- Dis, pa, c'est quand le sommet?
- Dis, man, c'est quand qu'on arrive?
- Bientôt, les enfants...

Un septième festival qui va se percher à Toronto jusqu'en haut de la tour CN, pour dire à toute la province qu'on a grandi depuis sept ans, qu'on a développé toutes sortes de troupes, professionnelles, communautaires et étudiantes, de dramaturges, de comédiens, de metteurs en scène et de techniciens, et qu'on peut être fiers du théâtre qui se fait aux sept coins de chez nous...

- C'est l'temps de l'dire qu'on est plus des ti-gars, qu'on est passés professionnels, qu'on a une envergure internationale...OK man, so you've go it!

Un septième festival qui se vante d'être septième mais qui sait la chance de pouvoir se hisser sur six autres, les six qui régulièrement, vers la fin du mois de juin, se sont dressés depuis six ans à travers la province. Rappelez-vous le premier, c'était à Elliot Lake en 1974. Pierre Beaulne priait le ciel pour qu'il y ait des participants. Et puis il y a eu Penetanguishene (1975), Cornwall (1976), Hearst (1977), Sturgeon Falls (1978) et Rockland (1979). Avec chaque année des apports, de nouvelles troupes, d'autres ateliers, plus de spectacles...

- Hé! Y s'en est fait du travail tout c'temps-ci...
- T'y étais, toi, à Elliot Lake?

— Ben oui. Même que j'pense que c'est là qu'j'ai pogné l'goût. Depuis, j'en ai pas manqué un!

Un septième festival qui veut marquer cette fois (sept fois) qu'il est ouvert à toutes les formes de création théâtrale, qu'elle soit professionnelle, communautaire ou étudiante, qu'elle fasse participer des troupes ou des dramaturges, qu'elle puisse venir enfin de la province comme des communautés, francophones hors Ontario. Pour le dire, ce septième festival donnera à chaque jour de la semaine un thème qui sera développé dans les activités de la journée...

- Quoi? Ça veut-tu dire qu'y aura une journée du théâtre étudiant?
- Certain. Pis une journée du théâtre communautaire, pis une journée du théâtre francophone hors Ontario, pis une journée du théâtre professionnel, pis une journée des dramaturges, pis...
- Tout ça dans un même festival! Hé...

Un septième festival qui prend la forme d'une pyramide. Chaque année il s'ajoute une terrasse, chaque année on s'approche un peu du ciel. Pour la septième année, vu qu'on est un peu alchimistes toute la gang, on a voulu célébrer l'événement dans une ville élue des dieux: Toronto, c'est un peu notre étoile du sud, non? Mais pas question de s'arrêter là! C'étaient les pharaons qui comptaient jusqu'à sept. La montée continue, et le huitième festival se bâtit déjà plus haut cette fois que la tour CN...

Hé l'monde! Y'a quelqu'un qui parlait d'alchimie tantôt... Mais est-ce que vous avez remarqué? Les dates! Les dates du festival: 21 au 28 juin. Hé bien, 21 et 28, c'est 3 et 4 fois 7. C'est bon, non? Mais attendez... 3+4, ça fait combien?

7! Ben ca...

marc n 15

7<sup>ème</sup>  
FESTIVAL  
du théâtre  
franco-ontarien

# FESTIVAL

Cela va faire 7 ans que le festival plante chaque année sa tente dans un coin de la province. Parti d'Elliot Lake en 1974, le voilà qui arrive, après 7 ans d'explosion théâtrale, sur la grande 401 en direction de Toronto: Toronto la capitale, Toronto la grande métropole... Quelle étape! Mais il fallait bien ça pour fêter ces 7 ans de voyage...

## lieux

C'est le campus du Collège Glendon qui accueillera le festival à Toronto. En plus d'un théâtre, d'un café-terrace, d'une galerie, de salles d'ateliers, d'un auditorium, d'une cafeteria et d'une magnifique et vivante pelouse, le Collège assurera des possibilités d'hébergement pour environ 150 personnes, en chambre individuelle ou double.

## programme

Pour affirmer la place de chaque forme de théâtre, le programme du festival a été bâti sous forme de journées-thèmes, chaque thème devant être développé à travers les activités particulières de la journée (tables-rondes, interventions, spectacles):

- **samedi 21:** accueil des festivaliers et soirée d'ouverture;
- **dimanche 22:** journée du théâtre étudiant;
- **lundi 23:** journée du théâtre communautaire; avec en soirée une fête de la St-Jean organisée par Radio-Canada;
- **mardi 24:** journée du théâtre professionnel;
- **mercredi 25:** dramaturgie;
- **jeudi 26:** journée du théâtre francophone hors Ontario;
- **vendredi 27:** assemblée générale de Théâtre-Action, suivie en soirée d'un super-spectacle de clôture (musique et danse);
- **samedi 28:** évaluation du festival et départ des festivaliers

## journée-type

Chaque journée (du dimanche au jeudi) sera organisée, autour du thème choisi, selon l'horaire général suivant:

- **matinée:** tables-rondes, films, sessions d'information;
  - **après-midi:** ateliers;
  - **soirée:** spectacles de théâtre et spectacle de musique;
- plus des interventions à se glisser ici ou là sans prévenir.

## prix

Le montant de l'inscription est de \$90 pour la semaine (\$60 seulement pour les étudiants du secondaire). Ce prix comprend l'hébergement (en chambre!), les repas, l'inscription à un atelier et l'entrée à tous les spectacles. On pourra également se procurer sur place des laissez-passer pour une journée au prix de \$10.

## inscription

Cette année, il est encore plus important de s'inscrire immédiatement au festival en raison du nombre limité de places disponibles (150). Pour cela, il suffit de retourner la formule d'inscription accompagnée d'un dépôt de \$15.

## ateliers d'initiation

Ces ateliers s'adressent plus particulièrement à ceux qui souhaitent explorer un processus complet de création théâtrale:

### 1. Création collective (animateur Nicole Doucet)

Comment créer un spectacle à partir de rien... d'autre que la créativité de chacun et la dynamique de tous? L'atelier propose aux participants de réaliser cette expérience en bâtissant en une semaine un spectacle collectif.

### 2. Interprétation (animateur Jean-Guy Roy)

Aborder, à partir d'une courte pièce, la construction du jeu et de la mise en scène. L'atelier donnera aux participants une démarche pour prendre un texte théâtral et lui donner vie, en ayant du plaisir à le jouer et le monter.

### 3. Mime (animateur Robert Dion)

Développer un langage corporel au théâtre grâce à des moyens comme: le mime-objet, le jeu acrobatique, l'analyse de mouvement. L'atelier donnera aux participants ces moyens et cherchera avec eux leur utilisation théâtrale.

## ateliers approfondis

Ces ateliers s'adressent à ceux qui veulent élargir leur expérience théâtrale en acquérant des outils précis dans une technique ou une discipline spécifique:

### 4. Technique avancée (animateur: Robert de Mestral)\*

Comment organiser un spectacle, déterminer les rôles, utiliser les outils techniques à sa disposition? L'atelier abordera tous ces aspects d'une production: éclairage, son, régie, direction technique, construction, effets spéciaux.

### 5. Techniques de voix (animatrice: Claude Brabant)\*

S'adressant aux comédiens ayant déjà une bonne expérience de la scène, l'atelier portera sur les différentes techniques pouvant permettre à l'acteur de développer et contrôler sa respiration et sa voix.

### 6. Comedia dell'arte (animateur: Yves-Eric Marier)\*

Partant d'un travail sur la "conscience corporelle", l'atelier explorera la tradition de la comedia dell'arte (masques, personnages) pour la transposer aujourd'hui dans un environnement quotidien.

### 7. Interprétation à l'écran (animateur à préciser)\*

Comment travailler devant la caméra, comment adapter le jeu à l'écran? S'adressant à la fois aux comédiens et aux réalisateurs, cet atelier développera les techniques du jeu pour la télévision et le cinéma.

### 8. Dramaturgie (co-animateurs: Jean-Marc Dalpé et Paul Doucet)

Conçu sous forme de table-ronde, cet atelier abordera, avec la participation d'auteurs invités, les différentes formes de la création dramatique: texte d'auteur, création collective, pièce pour enfants, etc.

## ateliers

### complémentaires

Ces ateliers s'adressent enfin à ceux qui cherchent à développer, en relation avec l'activité théâtrale, des techniques d'expression complémentaires:

### 9. Musique, poésie, théâtre (co-animateurs: Robert Dickson et Patrice Desbiens)

Comment traduire un poème en chant (ou cri) pour que le texte écrit devienne "dire public"? Ouvert aux comédiens, poètes, musiciens, cet atelier se veut un partage de trois expériences convergentes: l'écriture, la musique et la scène.

### 10. Sérigraphie, publicité, affichage (animateur: Jean Daumas)

Attendant une co-participation des théâtres et des artistes visuels, cet atelier vise

à donner des outils pratiques pour la conception et la réalisation d'un matériel publicitaire adapté aux moyens des troupes peu fortunées.

### 11. Journalisme (co-animateurs: Paul Tanguay et Denise Truax)

Développer, dans le contexte franco-ontarien, la pratique d'une écriture journalistique dans le domaine des arts. L'atelier fournira les notions de base de ce journalisme en organisant la couverture journalistique des activités du festival.

\* Ces ateliers sont offerts en collaboration avec: le Département de Théâtre de l'Université d'Ottawa (Technique avancée), l'École Nationale de Théâtre du Canada (Techniques de voix), le Conservatoire d'Art Dramatique de Québec (Comedia dell'arte), l'O.N.F. et l'O.T.E.O. (Interprétation à l'écran).

INSCRIPTION AU 7<sup>e</sup> FESTIVAL DE THÉÂTRE FRANCO-ONTARIEN

NOM: \_\_\_\_\_

DATE DE NAISSANCE: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

PROVINCE: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

ATELIER CHOISI (préciser:)

premier choix:

deuxième choix:

MONTANT DE L'INSCRIPTION (cocher)

\$90 (prix normal)

\$60 (étudiant secondaire)

Théâtre-Action, C.P. 358, Succursale "A",  
Ottawa, Ont. K1N 8V3



CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE RESSOURCES PEDAGOGIQUES

Invitation à  
tous ceux qui sont intéressés à  
promouvoir la vie  
culturelle en Ontario français  
(comédiens, écrivains,  
cinéastes, photographes,  
artistes visuels, musiciens,  
danseurs, artisans et autres) de  
communiquer avec la responsable.

## DIAPORAMA

sur la vie culturelle  
en ONTARIO FRANÇAIS

(disponible à l'automne 1981)

339, RUE WILBROD  
OTTAWA, ONTARIO  
K1N 6M4  
(613) 238-7957